

## Reuniones en México enfocadas a la iniciativa en la frontera de AEI

# Colegas mexicanos y estadounidenses dialogan temas sobre el transporte escolar de niños con discapacidad



El equipo internacional se reúne con educadores, padres y un estudiante en Tijuana para dialogar sobre sus necesidades  
Foto por Tom Rickert para AEI

## Transporte Accesible Alrededor del Mundo



La gaceta de  
Access Exchange International  
Junio 2019

### Equipo internacional de AEI se reúne con educadores, transportistas y otros

Colegas mexicanos y estadounidenses de Access Exchange International se reunieron con directores escolares, maestros, padres de familia, estudiantes y líderes del transporte público en Tijuana, México, a finales de mayo.

Objetivo: aprender sobre el transporte y los problemas relacionados que enfrentan los niños con discapacidad en el Estado de Baja California, como parte de la iniciativa de AEI para promover un mayor y mejor transporte escolar en las zonas fronterizas, tanto en E.U.A. como en México.

Sujetos a la disponibilidad de fondos, planeamos publicar primero un análisis sobre los retos que enfrentan los estudiantes y sus padres en ambos lados de la frontera; enfocado en el transporte

escolar, que comunmente es “el gran tema” sobre si un niño con discapacidad asiste o no a la escuela. Así mismo, se estimarán datos desconocidos de la población oculta de niños con necesidades especiales en ambos [Ir a página 3 →](#)

### Adentro...

**Página 2** Editorial, nuestra iniciativa en contexto.

**Página 4** Transporte escolar: Nuevos volantes y carteles, nuestra próxima guía en chino.

**Página 5** Conferencia sobre transporte escolar en Dallas, mesa redonda en Washington.

**Páginas 6 y 7** Noticias y notas de alrededor del mundo: BRT en Irán y Brasil, triciclos en E.U.A., equidad en Ecuador, investigación en Chile, indicadores de accesibilidad en Portugal, transporte puerta-a-puerta en Rusia, Paralímpicos en Japón.

# Construyendo puentes de cooperación entre nuestros países

## Editorial:

### ¿Qué pasa con los niños “desaparecidos” en los E.U.A.?

Por Pete Meslin

Ex-Director de Transporte del Distrito Escolar Unificado de Newport-Mesa (jubilado)

En estos tiempos políticos inquietantes a menudo nos preguntamos qué será lo siguiente. Desafortunadamente, tendemos a perder de vista lo obvio. Hay niños en ambos lados de la frontera quienes por diversas razones, no tienen acceso a la educación y menos con calidad; los niños con necesidades especiales son más propensos a confrontar esta situación. Sus padres frecuentemente tienen que tomar decisiones difíciles, y se presta menor atención a la educación de sus hijos. En muchos casos esta población no está cuantificada, está mal cuidada y desafortunadamente poco educada. Este grupo de niños son literalmente los “niños desaparecidos”.

Es difícil estimar la cantidad de niños considerados como “desaparecidos”. Lo que sí sabemos es que en E.U.A. muchos de estos niños provienen de personas indocumentadas. Cuando un niño con discapacidad requiere de apoyos específicos, los padres no prestan atención hacia su hijo ya que ni siquiera ellos cuentan con un estatus legal. El razonamiento de los padres, con justificación o no, es evitar atención innecesaria al estatus como estudiantes ya que puede influir su estatus migratorio y, en última instancia ser deportados. En los E.U.A., los padres podrían ser separados y deportados si abogan por sus hijos de manera notoria. Los estudiantes del lado de E.U.A. tienden a “desaparecer”. Un día el niño o niña asiste a la escuela, y al día siguiente ya no “aparece”. Esto ocurre a pesar de que los educadores están, generalmente, más preocupados por la educación del estudiante que en el estatus migratorio.

Un estudiante en una situación similar puede o no tener el programa educativo adecuado, en la frontera del lado mexicano. En este caso, puede que los padres sean capaces de proveer el transporte y otras herramientas que sus hijos requieran, pero a causa de restricciones económicas, deciden invertir en otras áreas. Los estudiantes del lado mexicano a menudo se dan de baja de la escuela o ni siquiera se inscriben. Estos estudiantes no “desaparecen” técnicamente, sino asisten a clases esporádicamente, o no asisten.

Necesitamos estimar el número de niños con discapacidad “desaparecidos” en ambos lados de la frontera - y el por qué desaparecen – si queremos recomendar formas de satisfacer sus necesidades para llegar a la escuela. El transporte hacia y desde la escuela es un asunto crítico, y en ocasiones el más significativo para cumplir con sus necesidades educativas. Estos estudiantes requieren de nuestra atención y debemos tomar acción.

## ¿Cómo cabe esta iniciativa dentro de nuestras preocupaciones más extensas?



El mapa de arriba muestra cuatro estados fronterizos de E.U.A. (California, Arizona, Nuevo México y Texas) y seis estados fronterizos mexicanos (Baja California, Sonora, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas). Casi cien millones de personas viven en estos diez estados. El mapa muestra “ciudades paralelas” opuestas una de la otra, por ejemplo, San Diego y Calexico son opuestas a Tijuana y Mexicali, en los estados de California y Baja California respectivamente. Esta gaceta contiene nuestras reuniones en Tijuana.

La mayoría de niños y jóvenes en ambos lados de la frontera son hispanos; en el mundo los países con mayor número de parlantes en español es E.U.A y México. Nuestro interés se centra en aproximadamente 800,000 niños hispanos identificados con discapacidad en estos diez estados, más otros sin identificar ya que muchas veces no están inscritos en alguna escuela. Nuestro enfoque es en el transporte escolar como un factor importante para crear y resolver su logro educativo.

Nos enfrentamos con muchos desafíos. A pesar de las noticias sobre la frontera, creemos que todos podemos ayudar! Buscamos sus comentarios, ideas y ayuda sobre cómo hacer realidad nuestros planes y objetivos.



# Aprendiendo sobre la problemática con nuestros colegas mexicanos

(Continuación de la página 1)

lados de la frontera y el impacto de la pobreza, migración, deportación y otras adversidades, que trae consigo el transporte escolar. Nosotros promoveremos las recomendaciones propuestas por los diferentes sectores involucrados, tanto de E.U.A. como de México.

En Tijuana nos reunimos con personal de dos escuelas, con la madre de un hijo con discapacidad quien había sido deportada de E.U.A., y con proveedores de transporte público. El "equipo AEI" estaba compuesto por nuestro Director Ejecutivo, Tom Rickert; Janett Jiménez de la Ciudad de México, quien organizó las reuniones en Tijuana; y Pete Meslin, ex-director de transporte del Distrito Escolar Unificado de Newport-Mesa, al sur de California. Paola Chenillo Alazraki, de la Secretaría de Educación Pública de México, se unió a las reuniones con los educadores.

La primera reunión fue en una escuela incluyente para estudiantes de preparatoria, que se muestra en la foto de la primera página, encabezada por el director Miguel A. Hernández. La segunda reunión fue en una escuela de educación especial, donde platicamos con el grupo que se muestra abajo.



**Nuestro equipo, maestros y una madre, se reúne con Andrés Olguin, Director del Centro de Asistencia Múltiple (CAM) en la sección de Mesa de Otay en Tijuana.**

**La parada de autobús público más cercana al CAM está a más de un kilómetro de distancia. No hay autobuses escolares accesibles.**

La foto de la izquierda es de nuestra reunión en casa de Elizabeth Cerezo (derecha) en Tijuana con Janett Jiménez. La Sra. Cerezo vivía en Los Angeles con su hijo con parálisis cerebral. Su hijo recibía asistencia médica especializada en E.U.A. hasta que fueron deportados a México.



## Un vistazo más de cerca al transporte en Tijuana

Nuestras reuniones en las escuelas fueron seguidas por una plática con la empresa más grande de transporte público de Tijuana, Azul y Blanco SA de CV, con 460 conductores y 330 vehículos. En caso de que los niños con discapacidad vayan a la escuela en Tijuana, viajan principalmente caminando (si les es posible) o en transporte público, ya que la mayoría de sus padres no tienen los recursos económicos suficientes para tener un vehículo propio. En contraste, las ciudades de E.U.A. tienen (1) un sistema de transporte público con rutas regulares establecidas, similar al de Tijuana pero con vehículos accesibles, (2) un sistema de autobuses escolares y (3) un sistema de transporte puerta a puerta establecido en una ley nacional.



**De izquierda a derecha: Arturo Arce Quiroz, presidente de Azul y Blanco SA de CV; Héctor José Marquez Adame, secretario de Azul y Blanco SA de CV; Tom Rickert; Pete Meslin; Azelia Esparza, madre de una hija con discapacidad y Janett Jiménez.**

Nuestra última reunión fue con Michelle Rubio (foto derecha) del Departamento de Movilidad Sustentable. El gobierno en Tijuana planea mejorar los servicios para los 1.8 millones de residentes en su área metropolitana y están preparando el "Plan Integrado para Movilidad Urbana Sustentable", alineado con las Metas de Desarrollo Sustentable de las Naciones Unidas. En términos de caminabilidad a la escuela, solo el 38% de las calles cuentan con aceras accesibles. Estos y otros problemas de infraestructura urbana dificultan caminar a la escuela y hacer uso del transporte público disponible.



El transporte a la escuela es complicado para muchos niños con discapacidad en Tijuana. Esto es, a menudo, también cierto para niños en E.U.A. (ver editorial en página 2). Esa es la mala noticia. La buena noticia es que gente con buena voluntad en ambos lados de la frontera están dispuestos a hacer algo al respecto.

## AEI ofrece volantes para promover el transporte para niños con necesidades especiales

Gracias al trabajo artístico proporcionado a AEI por Eli Noyes, tenemos una serie de volantes y carteles disponibles para descargar en nuestro sitio web <http://www.globalride-sf.org>, en español y en inglés. Los volantes de una página están dirigidos a padres de familia, maestros y otros, para favorecer que el viaje a la escuela sea más seguro para niños con discapacidad y promover métodos para incrementar la disponibilidad de vehículos de transporte, nuevos o usados, donde todavía no existan.



**"Salvando la Brecha entre el Hogar y la Escuela"**

Innovador programa que permite a muchos estudiantes con discapacidad el asistir a la escuela

### EL ENTRENAMIENTO DE VIAJE PARA ESTUDIANTES PUEDE AMPLIAR SUS OPCIONES DE TRANSPORTE

¿Quisiera que sus alumnos desarrollaran más habilidades para transportarse de manera independiente? Considere enseñar el programa "Autobús en el Aula". Dicho programa ayudará a sus estudiantes a:

- Aprender habilidades de la vida diaria relacionadas con el transporte. Mejorar su seguridad.
- Mejorar el comportamiento en el transporte escolar. Crecer su autoestima.
- Reforzar sus habilidades y comportamientos ya aprendidos. Puede reducir los requisitos de los padres para viajar con el estudiante.

En los EUA, este programa es conocido por su capacidad para enseñar a estudiantes con necesidades "especiales". También puede ser relevante para distintos tipos de vehículos en otros países. Para muchos niños ésta puede ser una oportunidad para desarrollar o mejorar sus habilidades al usar el transporte público de una manera independiente conforme van creciendo.

Para obtener más información:  
Visite el sitio web de Access Exchange International (AEI) en <https://www.globalride-sf.org> para descargar la guía *Salvando la Brecha: Su Rol para Transportar Niños con Discapacidad a la Escuela en Países en Vías de Desarrollo*, ver la sección 9 *Entrenamiento de Viaje para Niños con Discapacidad* y ver el caso de estudio, *Autobús en el Aula en el Distrito Escolar Newport-Mesa*.

Visite el sitio web del distrito escolar de Newport-Mesa en [www.nmsd.us/BIC](http://www.nmsd.us/BIC) para ver un video acerca de "Bus in the Classroom" (Autobús en el Aula). Para más información póngase en contacto con Pete Meelin al correo [petermeelin@gmail.com](mailto:petermeelin@gmail.com).

Traído a usted como un servicio público de AEI, una organización no gubernamental sin fines de lucro en San Francisco, EUA.  
Fomentamos la traducción y reproducción de este material. —Ilustraciones por Eli Noyes

## ¿Porque pensar y actuar globalmente?

Países, ciudades, distritos escolares y transportistas pueden aprender copiando buenas prácticas. Si algo no funciona, se debe buscar ideas en otras ciudades (o países). Estamos aplicando este principio en nuestra labor para incrementar las formas en que los niños con discapacidad puedan viajar a la escuela, ya sea caminando o en vehículos. Con nuestro estudio sobre los problemas alrededor de la frontera México – E.U.A., esperamos conocer mejor sobre como manejar asuntos fronterizos en otras partes del mundo.

Llevar a niños a la escuela no requiere de gran ciencia, pero sí nos reta a pensar y actuar creativamente.



Niños con discapacidad abordando vehículos de Eden Foundation para ir a la escuela en Taiwán- Cortesía de Eileen Lu

## Disponible en agosto Eden Social Welfare Foundation publicará en chino la guía de AEI "Salvando la brecha"

Eden Social Welfare Foundation, uno de los mas grandes proveedores de transporte escolar para estudiantes con discapacidad en Taiwán, ha anunciado planes para publicar la versión en chino de "Salvando la brecha: Su rol para transportar niños con discapacidad a la escuela en países en vías de desarrollo" de AEI, para agosto de este año. Eden es conocida por nuestros lectores como el patrocinador de la exitosa 15ª Conferencia de Movilidad y Transporte (TRANSED) en Taiwán. También agradecemos al Dr. Wan-Ping Lee del Departamento de Trabajo Social en la Universidad de Soochow en Taipéi, por trabajar con Eden para asegurar la calidad de la traducción al chino.

La nueva guía cierra la brecha de idiomas; con la versión en chino uniéndose a las versiones en inglés, español e hindi, la guía está disponible en los cuatro idiomas más hablados del mundo. Se ha publicado también una versión en japonés. La publicación de 150 hojas puede ser descargada en <http://www.globalride-sf.org> en estos idiomas en la página principal del portal de AEI.

### Access Exchange International

San Francisco, California, USA

[www.globalride-sf.org](http://www.globalride-sf.org) [tom@globalride-sf.org](mailto:tom@globalride-sf.org)  
teléfono: 1-415-661-6355

Director Ejecutivo: Tom Rickert

**Junta Directiva:** Richard Weiner, Presidente; Susan Worts, Vice-Pres.; Lucy Crain, Tesorera; Bruce Oka, Secretario; Cheryl Damico; Ike Nnaji; Tom Rickert y Peter Straus.



## Meslin, Rickert representan a AEI **Conferencia sobre transporte para estudiantes con discapacidad en Dallas**



**Pete Meslin, Tom Rickert y John Landherr, Presidente de A-Z Bus Sales y un partidario del trabajo de AEI para promover transporte escolar.**

Por segundo año consecutivo, Tom Rickert y Pete Meslin expusieron el trabajo de AEI para promover el transporte escolar en regiones en vías de desarrollo, en la conferencia y exhibición de Transporte para Estudiantes con Discapacidad, en Dallas, Texas. En marzo, Rickert y Meslin presentaron una sesión sobre "Cooperación en las zonas fronterizas entre los sectores de educación y transporte".

Por conversaciones con varios especialistas en transporte y personal de educación especial de California, Colorado, Nueva York, Minesota y Maryland, apuntan a un patrón de asistencia escolar irregular en niños y jóvenes hispanos, afectados por la problemática de migración y desplazamiento hacia y dentro de E.U.A.

## **Noticias sobre el logro educativo de niños con discapacidad**

En un comunicado de prensa de UNICEF en marzo se afirma que "el 75% de los niños con discapacidad en Europa Central y Oriental, y Asia Central (están) excluidos de la educación inclusiva de calidad." El informe indica que "la evidencia disponible muestra que millones de niños con discapacidad nunca ingresan a la escuela. Para aquellos que se inscriben, es menos probable que se beneficien del aprendizaje o que completen la educación primaria o secundaria".



**Vista parcial de los asistentes de ocho países de las Américas, Asia, y Europa - foto por Tom Rickert**

## Evento en Washington DC patrocinado por APTA **20ª Mesa Redonda Anual patrocinada por AEI (E.U.A.) e ICOSA (Canadá)**

AEI e ICOSA patrocinaron la 20ª mesa redonda anual sobre transporte accesible en regiones en vía de desarrollo en enero y en el marco de la reunión anual del "Transport Research Board" de E.U.A. Una vez más, la Asociación Americana de Transporte Público (APTA) fue la sede del evento, lo que se ha convertido en una parte integral de las actividades de la semana en enero para muchos colegas interesados en la accesibilidad al transporte público de países con menos recursos económicos.

Varias presentaciones abordaron temas de transporte escolar (o su carencia), por ejemplo iniciando con Quentin Wodon, economista del Banco Mundial, sobre el avance en los esfuerzos para lograr educación para niños con o sin discapacidad. El trabajo de AEI sobre transporte escolar contribuye a las consideraciones del Banco sobre esta problemática.



**De izquierda: Subhash Vashishth (India), Susan y Tom Rickert (E.U.A.), Kit Mitchell (RU), Quentin Wodon (Banco Mundial) y Janett Jiménez (México).**



# Noticias y Notas de Alrededor del Mundo

**E.U.A.:** La 6ª conferencia internacional sobre asuntos de la mujer en el transporte, tendrá lugar en Irvine, California, del 10 al 13 de septiembre de 2019. Ver [www.trb.org](http://www.trb.org) para más información... Nuestro colega Lloyd Wright nos envía la foto siguiente, tomada por



Nadir Ali, sobre un programa de bicicleta/triciclo adaptado en Detroit; es un ejemplo de innovación en el mundo. . . Las empresas de servicio de transporte con aplicación móvil (TNC, tales como Uber y Lyft) tienen modelos de negocio que pueden dejar a pasajeros con discapacidad sin servicio. Una solución que parece extenderse es el cargo extra en las tarifas de TNC a fin de financiar servicios alternativos para los clientes excluidos.

**Brasil:** Esta larga rampa de un puente peatonal de Belo Horizonte (foto inferior de la estación de BRT Ouro Minas) ha sido ahora reemplazada por un cruce



peatonal a nivel, lo que es más accesible para todos los pasajeros, incluyendo aquellos con discapacidad, señala Paula Santos del World Resources Institute en Brasil. Hubo un incremento significativo de pasajeros que usan esta estación, debido a la ruta más corta y segura a la estación. Tres estaciones están siendo modificadas para mejorar su acceso y seguridad, antes de hacer otras modificaciones al sistema.



## **Irán:** Reporte desde Tabriz Sistemas BRT incluyentes se expanden en ciudades de Irán

En una gaceta previa hemos reportado sobre el sistema BRT incluyente en Teherán. Nuestro colega Iraj Soltani reporta que otras cinco ciudades, incluyendo Tabriz, cuentan con sistemas BRT en operación, y otras cuatro ciudades están listas para comenzar su construcción. Hay dos líneas de BRT en Tabriz, siendo un total de 39 estaciones a lo largo de 18 kilómetros de corredores. Tabriz es la sexta ciudad más grande de Irán, localizada en el noroeste del país.



Las estaciones cuentan con rampas disponibles para usuarios de sillas de ruedas y espacios para las mismas dentro de los vehículos. El BRT en Tabriz también está siendo actualizado para dar un mejor servicio a usuarios ciegos, utilizando señales en Braille además de anuncios verbales en todos los autobuses BRT, anunciando el nombre de las paradas.

Soltani también reporta que las guías táctiles (foto arriba a la derecha) son una característica común en las aceras de Tabriz.

- Fotos para AEI por Iraj Soltani, estudiante de ingeniería en una universidad de Tabriz





# Noticias y Notas de Alrededor del Mundo

**Ecuador:** Funcionarios del gobierno están reuniendo información para mejorar las políticas de equidad e



inclusión en el transporte. Planean dar seguimiento a las mejoras en el servicio de transporte público para personas con discapacidad, según un artículo en el Diario El Telégrafo, en [www.eltelegrafo.com.ec](http://www.eltelegrafo.com.ec), nota de Janett Jiménez (foto por Diario El Telégrafo).

**Chile:** La mayoría de las características de accesibilidad ayudan a todos los pasajeros, no solo aquellos con discapacidad. Investigadores de la Universidad Pontificia de Chile han publicado hallazgos de que las personas con discapacidad



valoran dos veces más dichas características que otros pasajeros. Un segundo estudio proporciona una razón del por qué; resulta que el tiempo promedio para realizar el mismo viaje para una persona con discapacidad es 30% más largo, o alrededor de 18 minutos, con el mayor problema enfocado en transbordar de una línea a otra. Otros hallazgos, proporcionados por la

Corporación Ciudad Accesible en Santiago, se enfocan en tres características claves de acceso: (1) las rampas de entrada deben ubicarse en la puerta más cercana al conductor del vehículo, (2) las rampas deben ser lo suficientemente largas para evitar ser muy inclinadas (no más de 12° de inclinación), y (3) son necesarios más asientos prioritarios para personas con movilidad limitada.

(Datos y fotos de Lake Sagaris, Andrea Legarreta A. y Patricia Galilea Aranda.)

Contacte a AEI en [tom@globalride-sf.org](mailto:tom@globalride-sf.org) si prefiere recibir la versión en inglés de esta gazeta informativa.

**Portugal:** En Lisboa, personas con discapacidad con conocimientos técnicos evalúan las paradas de autobuses y estaciones, valorando la accesibilidad de acuerdo con indicadores preestablecidos para abarcar toda la cadena de viaje, incluyendo la entrada a la estación, abordar, acomodarse dentro de los autobuses y salir de ellos, así como sistemas de orientación dentro de la estación y su infraestructura. (Nota de Pedro Homem de Gouveia)

**Rusia:** Valeria Sviatkina reporta que el sistema de "taxi social" continúa expandiéndose en ciudades rusas. Personas con discapacidad certificada pagan la mitad del costo de viaje y la otra mitad es subsidiada



por presupuestos del gobierno. Los centros de llamadas operan las 24 horas del día. Tanto minibuses (foto) como taxis se usan por este sistema.

**Japón:** Hay iniciativas en camino para preparar para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokio 2020, incluyendo entrenamiento para conductores de vehículos accesibles, además de establecer zonas de abordaje para asistir a los atletas visitantes con discapacidad. AEI asistió a delegados de Japón, quienes visitaron San Francisco el pasado mes de octubre para investigar prácticas en E.U.A., para prepararse para recibir a atletas con necesidades especiales en Tokio.

A nuestros visitantes les fue proporcionado un día completo de presentaciones realizadas por la Agencia Municipal de Transporte de San Francisco y por Transdev, el contratante encargado de los servicios de transporte puerta a puerta en San Francisco, así como por AEI.